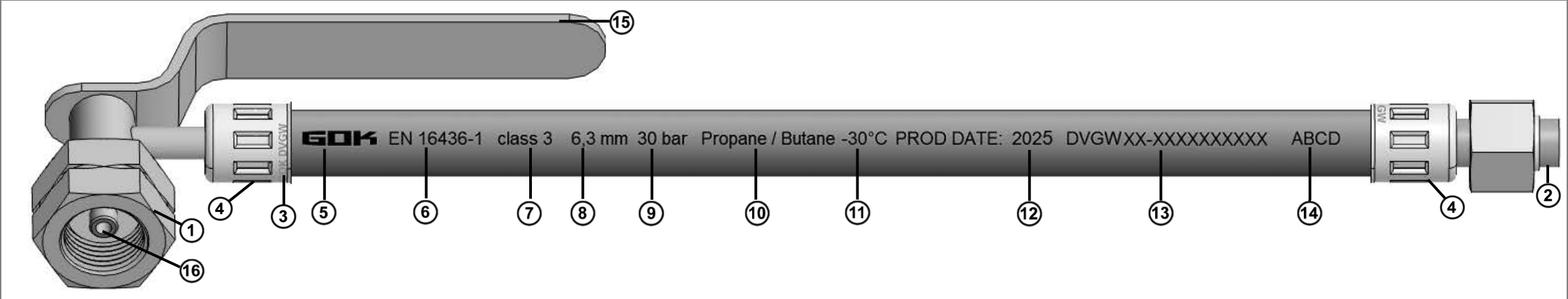


1	DE	EN	FR	ES	NL	IT
	Montage- und Bedienungsanleitung	Assembly and operating instructions	Instructions de montage et d'utilisation	Instrucciones de montaje y funcionamiento	Montage- en gebruiksaanwijzing	Istruzioni di montaggio e d'utilizzo
	Hochdruck-Schlauchleitung PS 30 bar, Gummi mit Textileinlage, - zur Verbindung von Armaturen, Verbrauchsgeräten und Rohrleitungen - zur Verbindung von Gasflasche und Druckregler - zum Anschluss von Gasflaschen an Umschaltventile bzw. zur Erweiterung von Flaschenanlagen	High pressure hose assembly PS 30bar, rubber with textile lining - to connect fittings, consumer equipment and piping - to connect the gas cylinder and pressure regulator - to connect gas cylinders to changeover valves or to extend cylinder systems	Tuyau flexible haute pression PS 30 bar, caoutchouc avec couche textile, - pour le raccordement de robinetteries, d'appareils consommateurs et de tuyauteries - pour le raccordement de bouteille de gaz et de détendeur de pression - pour le raccordement de bouteilles de gaz aux vannes d'inversion ou pour l'extension des installations de bouteilles	Tubo flexible de alta presión PS 30 bar, caucho con forro textil, - para la conexión de válvulas, consumidores y tuberías - para la conexión de la bombona de gas y el regulador de presión - para la conexión de bombonas de gas con válvulas conmutadoras o ampliación por la instalación de botellas	Slangleiding voor hoge druk PS 30 bar, rubber met textiele inleg, - voor verbinding van armaturen, verbruiksapparaten en buizen - voor verbinding van gasfles en drukregelaar - voor aansluiting van gasflessen op omschakelkleppen of voor uitbreiding van flesinstallaties	Tubo flessibile dell'alta pressione PS 30 bar, gomma con inserto in tessuto - per il collegamento di rubinetti, apparecchi di consumo e tubature - per il collegamento di bombole del gas e regolatori di pressione - per l'allacciamento di bombole del gas a valvole deviatrici e/o per l'ampliamento di impianti con bombole



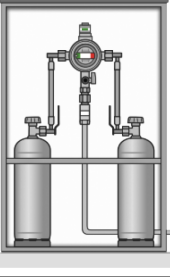
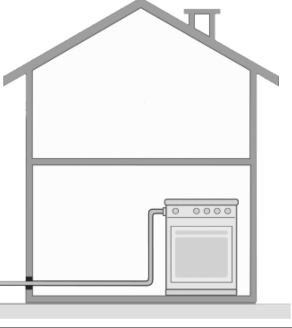
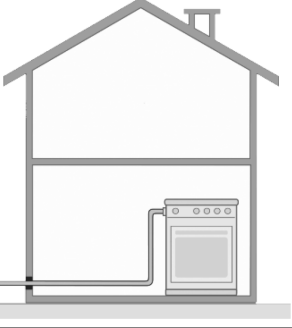
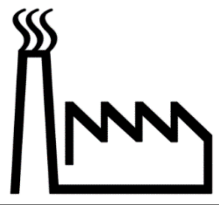
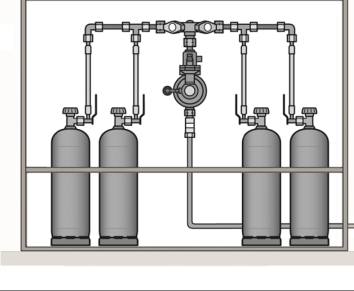
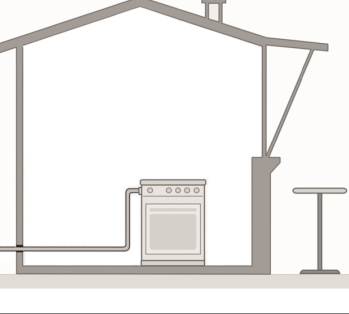
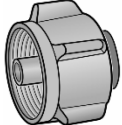
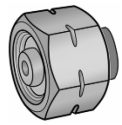
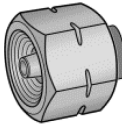
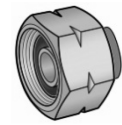
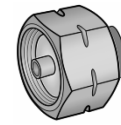
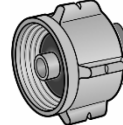
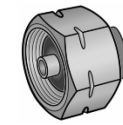
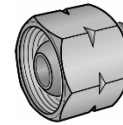
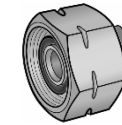
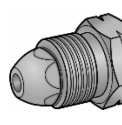
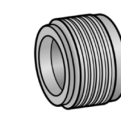
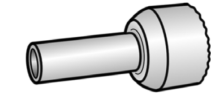
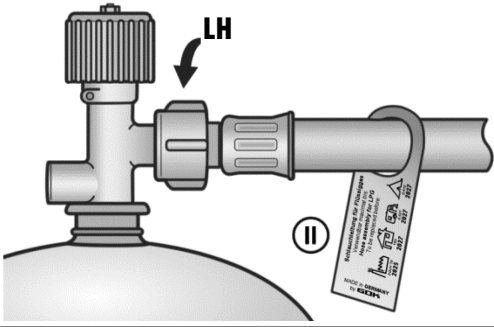
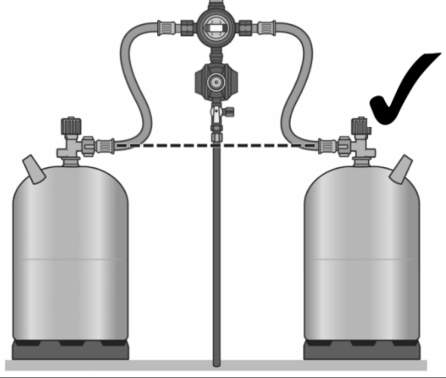
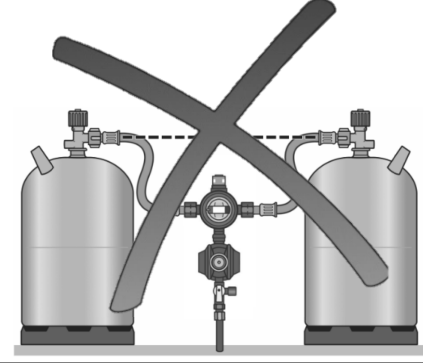
	Schlauchleitung: ① Anschluss 1 ② Anschluss 2 ③ Schlauchmaterial ④ Presshülse ⑤ Hersteller des Schlauchmaterials ⑥ EU-Norm des Schlauchmaterials ⑦ Druckklasse ⑧ Innendurchmesser in [mm] ⑨ höchster Betriebsdruck in [bar] ⑩ GAS: Propan/ Butan als Gasart ⑪ niedrigste Umgebungstemperatur in [°C] ⑫ Jahr der Herstellung Schlauchmaterial ⑬ DVGW-Baumusterprüfzertifikat-Registriernummer ⑭ Chargennummer ⑮ optional Haltegriff am Anschluss 1 ⑯ optional Dichtung in den Anschlüssen ⚠ Dichtungen in den Anschlüssen müssen unbeschädigt sein und richtig in der Fassung liegen.	Hose assembly: ① Connection 1 ② Connection 2 ③ Hose material ④ Compressive sleeve ⑤ Manufacturer of the hose material ⑥ EU-standard of the hose material ⑦ Pressure class ⑧ Inside diameter in [mm] ⑨ highest working pressure in [bar] ⑩ GAS: propane / butane as gas type ⑪ lowest ambient temperature in [°C] ⑫ Year of manufacture of the hose material ⑬ DVGW-type examination certificate-registration number ⑭ Batch number ⑮ optionally handle on connection 1 ⑯ optionally gasket in the connections ⚠ Gaskets in the connections must not be damaged and be placed correctly in the frame.	Tuyau flexible : ① Raccord 1 ② Raccord 2 ③ Matériau du tuyau ④ Manchon de sertissage ⑤ Fabricant du matériau du tuyau ⑥ Norme UE du matériau du tuyau ⑦ Classe de pression ⑧ Diamètre intérieur en [mm] ⑨ pression de service la plus élevée en [bar] ⑩ GAZ : Propane / butane comme type de gaz ⑪ température ambiante la plus basse en [°C] ⑫ Année de fabrication du matériau du tuyau ⑬ Numéro d'enregistrement du certificat d'examen de prototypes DVGW ⑭ Numéro de lot ⑮ Poignée sur le raccord 1 en option ⑯ Joint d'étanchéité sur les raccords en option ⚠ Les joints d'étanchéité sur les raccords doivent être intacts et correctement placés.	Tubo flexible: ① Conexión 1 ② Conexión 2 ③ Material de la manguera ④ Casquillo de compresión ⑤ Fabricante del material de la manguera ⑥ Norma de la UE sobre el material de la manguera ⑦ Clase de presión ⑧ Diámetro interior en [mm] ⑨ Presión de funcionamiento máxima en [bar] ⑩ GAS: Propano/butano como tipo de gas ⑪ Temperatura ambiente mínima en [°C] ⑫ Año de fabricación del material de la manguera ⑬ Número de registro del certificado de examen de tipo otorgado por DVGW ⑭ Número de lote ⑮ Mango opcional de conexión 1 ⑯ Junta opcional de las conexiones ⚠ Las juntas deben estar en perfecto estado y quedar correctamente colocadas en las conexiones.	Slangleiding: ① Aansluiting 1 ② Aansluiting 2 ③ Slangmateriaal ④ Compressiemof ⑤ Fabrikant van het slangmateriaal ⑥ EU-norm van het slangmateriaal ⑦ Drukklasse ⑧ Binnendiameter in [mm] ⑨ hoogste bedrijfsdruk in [bar] ⑩ GAS: propaan/ butaan als gastype ⑪ laagste omgevingstemperatuur in [°C] ⑫ Productiejaar slangmateriaal ⑬ Certificaat van DVGW-typeonderzoek nummer ⑭ Batchnummer ⑮ optionele handgreep aan aansluiting 1 ⑯ optioneel dichting in de aansluitingen ⚠ Dichtingen in de aansluitingen moeten onbeschadigd zijn en correct in de fitting liggen.	Tubo flessibile: ① Collegamento 1 ② Collegamento 2 ③ Materiale del tubo flessibile ④ Manicotto a pressione ⑤ Produttore del materiale del tubo ⑥ Norma UE del materiale del tubo ⑦ Classe di pressione ⑧ Diametro interno in [mm] ⑨ Pressione d'esercizio max in [bar] ⑩ GAS: tipo di gas propano/butano ⑪ Temperatura ambiente minima in [°C] ⑫ Anno di produzione del materiale del tubo ⑬ Numero di registrazione del certificato di omologazione per tipo di costruzione DVGW ⑭ Numero di lotto ⑮ Maniglia opzionale sul collegamento 1 ⑯ Guarnizione opzionale nei collegamenti ⚠ Le guarnizioni dei collegamenti non devono essere danneggiate e devono essere ben posizionate in sede.
--	---	--	--	--	---	---

	ZU DIESER ANLEITUNG	ABOUT THIS MANUAL	À PROPOSE DE CETTE NOTICE	ACERCA DE ESTAS INSTRUCCIONES	OVER DEZE HANDLEIDING	NOTA SULLE PRESENTI ISTRUZIONI
--	----------------------------	--------------------------	----------------------------------	--------------------------------------	------------------------------	---------------------------------------

	• Diese Anleitung ist ein Teil des Produktes. • Für den bestimmungsgemäßen Betrieb und zur Einhaltung der Gewährleistung ist diese Anleitung zu beachten und dem Betreiber auszuhändigen. • Während der gesamten Benutzung aufbewahren. • Zusätzlich zu dieser Anleitung sind die nationalen Vorschriften, Gesetze und Installationsrichtlinien zu beachten.	• This manual is part of the product. • This manual must be observed and handed over to the operator to ensure that the component operates as intended and to comply with the warranty terms. • Keep it in a safe place while you are using the product. • In addition to this manual, please also observe national regulations, laws, and installation guidelines.	• La présente notice fait partie intégrante du produit. • Cette notice doit être observée et remise à l'exploitant en vue d'une exploitation conforme et pour respecter les conditions de garantie. • À conserver pendant toute la durée d'utilisation. • Outre cette notice, les prescriptions, lois et directives d'installation nationales doivent être respectées.	• Estas instrucciones forman parte del producto. • Para cumplir el uso previsto y conservar la garantía, estas instrucciones deben cumplirse y entregarse al operador. • Guárdelas durante toda la vida útil del producto. • Además de estas instrucciones deben observarse las normativas, leyes y normas de instalación nacionales vigentes.	• Deze handleiding maakt deel uit van het product. • Om het product volgens de voorschriften te kunnen gebruiken en in verband met de garantie moet deze handleiding in acht worden genomen en aan de gebruiker worden overhandigd. • Deze handleiding moet tijdens de gehele gebruiksduur door de gebruiker worden bewaard. • Neem naast deze handleiding ook de nationale voorschriften, wetten en installatierichtlijnen in acht.	• Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto. • Per garantire un funzionamento conforme alla destinazione d'uso e per non compromettere la validità della garanzia, è necessario attenersi alle presenti istruzioni e consegnarle al gestore. • Conservarle per tutto il periodo di utilizzo. • Oltre alle presenti istruzioni, osservare le disposizioni, le leggi e le direttive di installazione valide nel Paese di utilizzo.
--	--	---	--	--	--	---

	SICHERHEITSBEZOGENE HINWEISE	SAFETY ADVICE	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	AVVERTENZE SULLA SICUREZZA
--	-------------------------------------	----------------------	------------------------------	----------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------

	• Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind uns sehr wichtig. • Wir haben viele wichtige Sicherheitshinweise in dieser Montage- und Bedienungsanleitung zur Verfügung gestellt. • Lesen und beachten Sie alle Sicherheitshinweise sowie Hinweise. ⚠ Dies ist das Warnsymbol. Dieses Symbol warnt vor möglichen Gefahren, die den Tod oder Verletzungen für Sie und andere zur Folge haben können. Alle Sicherheitshinweise folgen dem Warnsymbol, auf dieses folgt entweder das Wort „GEFAHR“, „WARNUNG“ oder „VORSICHT“. Diese Worte bedeuten: ⚠GEFAHR bezeichnet eine Personengefährdung mit einem hohen Risikograd. → Hat Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge. ⚠WARNUNG bezeichnet eine Personengefährdung mit einem mittleren Risikograd. → Hat Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge. ⚠VORSICHT bezeichnet eine Personengefährdung mit einem niedrigen Risikograd. → Hat eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge. HINWEIS bezeichnet einen Sachschaden. → Hat eine Beeinflussung auf den laufenden Betrieb.	• Your safety and the safety of others are very important to us. • We have provided many important safety messages in this assembly and operating manual. • Always read and obey all safety messages. ⚠ This is the safety alert symbol. This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others. All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER”, “WARNING”, or “CAUTION”. These words mean: ⚠DANGER describes a personal hazard with a high degree of risk. → May result in death or serious injury. ⚠WARNING describes a personal hazard with a medium degree of risk. → May result in death or serious injury. ⚠CAUTION describes a personal hazard with a low degree of risk. → May result in minor or moderate injury. NOTICE describes material damage. → Has an effect on ongoing operation.	• Nous attachons une importance cruciale à votre sécurité et à celle d'autrui. • Aussi avons-nous mis à votre disposition, dans cette notice de montage et d'utilisation, un grand nombre de consignes de sécurité des plus utiles. • Veuillez lire et observer toutes les consignes de sécurité ainsi que les avis. ⚠ Voici le symbole de mise en garde. Il vous avertit des dangers éventuels susceptibles d'entraîner des blessures ou la mort – la vôtre ou celle d'autrui. Toutes les consignes de sécurité sont précédées de ce symbole de mise en garde, lui-même accompagné des mots « DANGER », « AVERTISSEMENT » ou « ATTENTION ». Voici la signification de ces termes : ⚠DANGER signale un danger pour une personne comportant un niveau de risque élevé. → Peut entraîner la mort ou une blessure grave. ⚠AVERTISSEMENT signale un danger pour une personne comportant un niveau de risque moyen. → Peut entraîner la mort ou une blessure grave. ⚠ATTENTION signale un danger pour une personne comportant un niveau de risque faible. → Peut entraîner une blessure légère à moyenne. AVIS signale un dommage matériel. → Une influence sur l'exploitation.	• Su seguridad y la seguridad de terceros son muy importantes para nosotros. • Hemos incluido muchas advertencias de seguridad importantes en este manual de instrucciones y montaje. • Lea y cumpla tanto las advertencias de seguridad como las notas. ⚠ Este es el icono de advertencia. Este icono advierte de los posibles peligros que podrían causar la muerte o lesiones a usted y a terceros. Todas las advertencias de seguridad están precedidas por el icono de advertencia seguido de la palabra "PELIGRO", "ADVERTENCIA" o "ATENCIÓN". Dichas palabras significan: ⚠PELIGRO indica un peligro para las personas con un alto grado de riesgo. → Tiene como consecuencias la muerte o lesiones graves. ⚠ADVERTENCIA indica un peligro para las personas con un grado de riesgo medio. → Tiene como consecuencias la muerte o lesiones graves. ⚠ATENCIÓN indica un peligro para las personas con un grado de riesgo bajo. → Tiene como consecuencias lesiones leves o moderadas. AVISO indica un daño material. → Tiene influencia en el funcionamiento.	• Wij hechten veel waarde aan uw veiligheid en die van anderen. • Daarom hebben we in deze montage- en gebruiksaanwijzing veel belangrijke veiligheidsvoorschriften opgenomen. • Wij verzoeken u alle veiligheidsvoorschriften en overige instructies te lezen en op te volgen. ⚠ Dit is het waarschuwingssymbool. Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren die zowel voor u als voor anderen de dood of verwondingen tot gevolg kunnen hebben. Alle veiligheidsvoorschriften worden aangegeven met een waarschuwingssymbool, gevolgd door het woord “GEVAAR”, “WAARSCHUWING” of “VOORZICHTIG”. Deze woorden betekenen: ⚠GEVAAR wijst op gevaar voor personen met een hoog risico. → Heeft de dood of zware verwondingen tot gevolg. ⚠WAARSCHUWING wijst op gevaar voor personen met een gemiddeld risico. → Heeft de dood of zware verwondingen tot gevolg. ⚠VOORZICHTIG wijst op gevaar voor personen met een laag risico. → Heeft lichte of matige verwondingen tot gevolg. LET OP wijst op mogelijke materiële schade. → Heeft invloed op het lopende bedrijf.	• Attribuiamo grande importanza alla sicurezza vostra e di chi vi circonda. • Per questo, nelle presenti istruzioni di montaggio e di utilizzo abbiamo raccolto tante importanti avvertenze per la sicurezza. • Vi invitiamo a leggere e osservare tutte le avvertenze e indicazioni fornite. ⚠ Questo è un simbolo di avvertenza. Esso richiama la vostra attenzione su potenziali pericoli che possono provocare la morte o lesioni all'utilizzatore e ad altre persone. Tutte le avvertenze per la sicurezza sono precedute dal simbolo di avvertenza, il quale è a sua volta preceduto dal termine "PERICOLO", "AVVERTENZA" o "ATTENZIONE". Detti termini hanno il seguente significato: ⚠PERICOLO indica un pericolo per le persone con un grado di rischio elevato. → Può comportare conseguenze fatali o lesioni gravi. ⚠AVVERTENZA indica un pericolo per le persone con un grado di rischio medio. → Può comportare conseguenze fatali o lesioni gravi. ⚠ATTENZIONE indica un pericolo per le persone con un grado di rischio esiguo. → Può comportare una lesione di entità lieve o media. NOTA indica un danno materiale. → Influisce sul funzionamento dell'impianto.	• Los fuoriscite di gas liquido sono estremamente infiammabili! Pericolo di esplosioni. Gravi ustioni in caso di contatto diretto con la cute. • Controllare regolarmente la tenuta delle connessioni! • In caso di odore di gas o mancanza di tenuta, procedere immediatamente alla messa fuori servizio dell'impianto! • Tenere fonti di accensione o apparecchi elettrici lontano dal campo d'azione! • Attenersi alle relative leggi ed ordinanze!
--	---	--	---	---	---	--	---

2	DE	EN	FR	ES	NL	IT
	BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	INTENDED USE	UTILISATION CONFORME	USO PREVISTO	BEOOGD GEBRUIK	IMPIEGO CONFORME ALL'USO PREVISTO
	Betriebsmedien	Operating media	Fluide de service	Medios de servicio	Bedrijfsmedia	Mezzi di esercizio
	Flüssiggas (Gasphase)  „Diese Schlauchleitung ausschließlIch in Anlagen mit Butan oder Propan sowie deren Gemisch in der Gasphase verwenden“ Eine Liste der Betriebsmedien mit Angabe der Bezeichnung, der Norm und des Verwendungslandes erhalten Sie im Internet unter www.gok.de/liste-der-betriebsmedien.	LPG (gas phase)  "Use this assembly only on installations of butane or propane and their mixtures in the vapour phase" You will find a list of operating media with descriptions, the relevant standards, and the country in which they are used on the Internet at: www.gok.de/liste-der-betriebsmedien	Gaz de pétrole liquéfié (phase gazeuse)  « Ce tuyau flexible doit être utilisé uniquement dans des installations avec butane et propane ainsi que leur mélange en phase gazeuse » Vous trouverez une liste des fluides d’exploitation utilisés avec indication de la désignation, de la norme et du pays d’utilisation sur Internet à l’adresse www.gok.de/liste-der-betriebsmedien.	Gas licuado (fase gaseosa)  "Este tubo flexible solo es apto para su uso en instalaciones con butano o propano, así como sus mezclas en la fase gaseosa" Siempre hay disponible una lista de medios de servicio con los datos de la denominación, la norma y el país de uso en Internet en www.gok.de/liste-der-betriebsmedien.	Vloeibaar gas (gasfase)  "Deze slangleiding is enkel geschikt voor gebruik in installaties met butaan of propaan alsook het mengsel daarvan in de gasfase" Een lijst van bedrijfsmedia met opgave van de aanduiding, de norm en het gebruiksland vindt u op www.gok.de/liste-der-betriebsmedien.	Gas liquido (stato gassoso)  "Questo tubo flessibile è adatto all'uso unicamente in impianti con butano o propano oppure con miscele di tali gas allo stato gassoso" L'elenco dei mezzi di esercizio utilizzati con indicazioni circa la denominazione, la norma e il Paese di utilizzo è reperibile in rete all'indirizzo www.gok.de/liste-der-betriebsmedien.
	Einsatzbereich	Field of application	Domaine d’utilisation	Aplicaciones	Toepassingsgebied	Campo di applicazione
	 				 	
	(A) Haushalt (B) Mehrflaschenanlage privat (C) Gewerbe (D) Mehrflaschenanlage gewerblich	(A) Household (B) Multiple cylinder system private (C) Industry (D) Multiple cylinder system commercial	(A) Usage domestique (B) Installation à bouteilles multiples privée (C) Usage commercial (D) Installation à bouteilles multiples commerciale	(A) Doméstico (B) Instalación privada de botellas múltiples (C) Uso comercial (D) Instalación comercial de botellas múltiples	(A) Huishouden (B) Privé-installatie meerdere flessen (C) Ambacht, handel en industrie (D) Commerciële installatie meerdere flessen	(A) Domestico (B) Impianto a più bombole privato (C) Esercizi commerciali (D) Impianto a più bombole commerciale
	Einbauort	Installation location	Lieu d’installation	Lugar de montaje	Inbouwlocatie	Luogo d'installazione
	- in Flüssiggasversorgungsanlagen im unregulierten Druckbereich mit max. 30 bar, direkt an eine Gasflasche (Anschluss Gasflaschenventil) - in Flüssiggasversorgungsanlagen im geregelten Druckbereich (≤ 30 bar) zur Verbindung von Armaturen und Verbrauchsgeräten	- in LPG supply systems in unregulated pressure range with max. 30bar, directly to a gas cylinder (Connection gas cylinder valve) - in LPG supply systems in controlled pressure range (≤ 30 bar) to connect fittings, consumer and equipment	- dans les installations d'alimentation en gaz liquéfiés dans la plage de pression non réglée avec max. 30 bar, directement à une bouteille de gaz (Raccordement au robinet de la bouteille de gaz) - dans les installations d'alimentation en gaz liquéfiés dans la plage de pression réglée (≤ 30 bar) pour le raccordement de robinetteries et d'appareils consommateurs	- en instalaciones de suministro de gas licuado, en el rango de presión no regulado con máx. 30 bar, directamente a una bombona de gas (Conexión válvula de la bombona de gas) - en instalaciones de suministro de gas licuado, en el rango de presión regulado (≤ 30 bar) para la conexión de válvulas y consumidores	- in vloeibaargasvoedingsinstallaties in het ongeregelde drukbereik met max. 30 bar , rechtstreeks op een gasfles (Aansluiting gasflesventiel) - in vloeibaargasvoedingsinstallaties in het geregelde drukbereik (≤ 30 bar) voor verbinding van armaturen en verbruiksapparaten	- in impianti di alimentazione di gas liquido nell'intervallo di pressione non regolato con 30 bar max, direttamente a una bombola del gas (Collegamento valvola bombola del gas) - in impianti di alimentazione di gas liquido nell'intervallo di pressione regolato (≤ 30 bar) per il collegamento di rubinetti e apparecchi di consumo
	Betreiberort	Place of operation	Lieu d'exploitation	Emplazamiento	Plaats van toepassing	Luogo d'impiego
   	 „Nicht in Bereichen installieren in denen die Temperatur 50 °C überschreitet oder –30 °C unterschreitet“ - im wettergeschützten Außenbereich - im sonnengeschützten Außenbereich - im Innenbereich mit Lüftung	 "Do not install in areas where the temperature exceeds 50°C or falls below –30°C" - in external areas protected against the weather conditions - in external areas protected against sunlight - in internal areas with ventilation	 « Ne doit pas être installé dans des zones avec une température supérieure à 50 °C ou inférieure à –30 °C» - à l'extérieur à l'abri des intempéries - à l'extérieur à l'abri du soleil - à l'intérieur avec la ventilation	 "No instalar en zonas donde la temperatura supere los 50 °C o sobrepase los –30 °C " - en una zona exterior protegida de los fenómenos meteorológicos - en una zona exterior protegida del sol - en una zona interior con ventilación	 "Niet in zones installeren waarin de temperatuur 50 °C overschrijdt of onder –30 °C zakt" - buiten, beschermd tegen weersinvloeden - buiten, beschermd tegen de zon - binnen met ventilatie	 "Non installare in aree in cui la temperatura è superiore a 50°C oppure inferiore a –30°C" - in ambienti esterni al riparo dagli agenti atmosferici - in ambienti esterni al riparo dai raggi solari - in ambienti interni con aerazione
	Anforderungen an den Bediener Der Bediener muss vor Gebrauch dieses Produktes die Montage- und Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben.  „Die Installationsanleitungen für die Schlauchleitung und des Gerätes müssen befolgt werden, insbesondere für die Lage und Ausrichtung der Verbindungsstellen“	Requirements for the operator Before using this product, the operator must read the assembly and installation instructions carefully.  "The installation instructions of the assembly and appliance shall be followed especially for position and orientation of the connecting points"	Exigences posées à l'utilisateur Avant d'utiliser ce produit, l'utilisateur doit avoir lu attentivement la notice de montage et d'utilisation.  « Il est impératif de suivre les instructions d'installation du tuyau flexible et des appareils, notamment en ce qui concerne l'orientation et la position des raccords »	Requisitos para el usuario El usuario deberá leer detenidamente las instrucciones de montaje y el manual de instrucciones de este producto antes de usarlo.  "Se deben seguir las instrucciones de instalación del tubo flexible y de los aparatos, en particular aquellos para la alineación y la posición de las conexiones"	Eisen aan de gebruiker De gebruiker dient de montage- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen alvorens het product te gebruiken.  "De installatiehandleidingen van de slangleiding en de apparaten moeten nageleefd worden, in het bijzonder voor de oriëntatie en positie van de aansluitingen"	Requisiti per l'operatore L'operatore deve leggere attentamente le istruzioni di montaggio e di utilizzo prima di iniziare a usare il prodotto.  "Le istruzioni di installazione del tubo flessibile e degli apparecchi devono essere rispettate, in particolare per quanto riguarda l'orientamento e la posizione dei collegamenti"
	NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	INAPPROPRIATE USE	UTILISATION NON CONFORME	USO NON CONFORME AL PREVISTO	ONREGLEMENTAIR GEBRUIK	USO NON CONFORME A QUELLO PREVISTO
	Jede Verwendung, die über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgeht: z. B. Betrieb mit anderen Medien, Drücken - Verwendung von Gasen in der Flüssigphase - Änderungen am Produkt oder an einem Teil des Produktes - Verwendung bei Umgebungstemperaturen abweichend von: siehe TECHNISCHE DATEN  „Diese Schlauchleitung nicht für Butan/Propan in der flüssigen Phase verwenden“	All uses exceeding the concept of intended use: - e.g. operation using different media, pressures - use of gases in the liquid phase - changes to the product or parts of the product - use at ambient temperature varying from: see TECHNICAL DATA  "Do not use this assembly for butane / propane in liquid phase"	Toute utilisation dépassant le cadre de l'utilisation conforme à la destination du produit : p. ex. fonctionnement avec d'autres fluides, pressions - utilisation de gaz en phase liquide - modifications effectuées sur le produit ou sur une partie du produit - utilisation en présence de températures ambiantes différentes : voir les DONNÉES TECHNIQUES  « Ce tuyau flexible ne convient pas à l'utilisation avec du butane / propane en phase liquide »	Cualquier uso que no esté incluido en el uso previsto: - por ejemplo, funcionamiento con otros medios, presiones - uso de gases en la fase de licuado - modificaciones en el producto o en una pieza del producto - uso con temperaturas ambiente que divergen de: véanse los DATOS TÉCNICOS  "Esta manguera no es apta para su uso con butano / propano en la fase de licuado"	leder gebruik dat niet aan het gebruik volgens de voorschriften voldoet: - bijv. gebruik met een ander medium, andere druk - gebruik van gassen in de vloeibare fase - wijziging van het product of een deel van het product - gebruik bij omgevingstemperaturen afwijkend van: zie TECHNISCHE GEGEVENS  "Deze slangleiding is niet geschikt voor gebruik met butaan / propaan in de vloeibare fase"	Ogni uso diverso da quello previsto: - ad es. utilizzo con altri liquidi/mezzi di esercizio o con altre pressioni - utilizzo di gas nella fase liquid - modifiche del prodotto o di sue parti - utilizzo a temperatura ambiente salvo: vedere DATI TECNICI  "Questo tubo flessibile non è idoneo all'uso con butano / propano nella fase liquida"
	ANSCHLÜSSE	CONNECTIONS	RACCORDS	CONEXIONES	AANSLUITINGEN	COLLEGAMENTI
 KLF  GF SW 30  M14 x 1LH ÜM / M10 x 1LH ÜM SW17 / SW 12  Ital.A SW 25  Komb.A SW 30  Komb.W  Komb.Shell SW 25  G 1/4-LH-ÜM / G 3/8-LH-ÜM SW17 / SW 19  Shell SW 27  POL SW 24  AG GF  RST 6, RST 8, RST 10, RST 12 	Alternativ sind noch andere Anschlüsse möglich.	Other connections may also be used.	D'autres raccords sont disponibles.	Otras conexiones también son posibles.	Andere aansluitingen zijn ook mogelijk.	In alternativa, sono possibili anche altri collegamenti.
	MONTAGE	ASSEMBLY	MONTAGE	MONTAJE	MONTAGE	MONTAGGIO
	Vor der Montage ist das Produkt auf Transportschäden und Vollständigkeit zu prüfen.	Before assembly, check that the product is complete and has not suffered any damage during transport.	Avant le montage, vérifier si le produit fourni a été livré dans son intégralité et s'il présente d'éventuelles avaries de transport.	Antes del montaje se debe comprobar la integridad del producto y si presentan daños de transporte.	Controleer het product voor montage op transportschade en volledigheid.	Prima del montaggio, verificare che il prodotto non presenti danni dovuti al trasporto e sia completo.
	Montagebeispiele	Assembly example	Exemples de montage	Ejemplos de montaje	Montagevoorbeelden	Esempi di montaggio
						
 	(I) Schlauchleitung an Gasflasche montieren (II) Schlauchanhänger Schlauchleitungen werden zusätzlich mit einem Anhänger und dem Hinweis des Austauschjahres ausgeliefert. (III) Schlauchbruchsicherung SBS Benutzen Sie dieses Produkt erst, nachdem Sie die Montage- und Bedienungsanleitung Bestell-Nr. 02 850 50 aufmerksam gelesen haben. (IV) Einbaulage richtig (V) Einbaulage falsch	(I) Mount the hose assembly to the gas cylinder (II) Hose tag Hose assemblies are also supplied with a tag and notice of the year of replacement. (III) Excess flow device SBS Use this product only when you have carefully read the assembly and operating manual item no. 02 850 50. (IV) Installation position correct (V) Installation position not correct	(I) Monter le tuyau flexible sur la bouteille (II) Crochets pour tuyaux Los tubos flexibles son entregados además con un crochets et de l'indication de l'année de remplacement. (III) Dispositif de déclenchement SBS N'utilisez ce produit qu'après avoir lu attentivement la notice de montage et de service réf. commande 02 850 50. (IV) Position d'installation correcte (V) Position d'installation incorrecte.	(I) Montar el tubo flexible en la bombona (II) Etiqueta de la manguera Los tubos flexibles se entregan además con una etiqueta y con el aviso del año de sustitución. (III) Dispositivo de protección contra roturas de manguera SBS Use este producto solamente tras haber leído detenidamente las instrucciones de montaje y el manual de instrucciones n.º de artículo 02 850 50. (IV) Posición correcta de montaje (V) Posición incorrecta de montaje	(I) Slangleiding aan gasfles monteren (II) Slangaanhanger Slangleidingen worden aanvullend met een aanhanger en de vermelding van het vervangingsjaar geleverd. (III) Slangbreukbeveiliging SBS Gebruik dit product pas nadat u de montageen gebruiksaanwijzing bestelnr. 02 850 50 zorgvuldig heeft doorgelezen. (IV) Inbouwpositie juist (V) Inbouwpositie verkeerd	(I) Montare il tubo flessibile sulla bombola (II) Cartellino tubo flessibile I tubi flessibili sono forniti con cartellino che riporta indicazioni relative all'anno di sostituzione del tubo stesso. (III) Protezione contro la rottura del tubo SBS Protezione contro la rottura del tubo, prima di iniziare a usare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni di montaggio e di utilizzo n. d'ordine 02 850 50. (IV) Posizione di installazione corretta (V) Posizione di installazione errata

3	DE	EN	FR	ES	NL	IT
 <						

<

